



ASOCIACIÓN DE DERECHOS HUMANOS TUTELA LEGAL DRA. MARIA JULIA HERNANDEZ"
Urbanización Santa Adela, pje 3, casa 7, Centro de Gobierno, Frente a Dirección General de Centros Penales,
Atrás de Cruz Roja Salvadoreña, San Salvador, El Salvador – Tel.: 2530-5783
Web: www.tutelalegalmariajh.com - mail: tutelalegalmariajh@gmail.com

INFORME NARRATIVO PARCIAL

**PROYECTO: "PROMOCIÓN DE DERECHOS HUMANOS CON
ÉNFASIS EN LA EQUIDAD DE GÉNERO Y LA INCLUSIÓN EN LOS
MUNICIPIOS DE ILOPANGO, PANCHIMALCO Y SANTO TOMÁS"**

PRESENTADO A: SECRETARIA DE INCLUSIÓN SOCIAL

**PRESENTADO POR: ASOCIACIÓN DE DERECHOS HUMANOS
TUTELA LEGAL "DRA. MARIA JULIA HERNÁNDEZ"**

SEPTIEMBRE DE 2014

I. GENERALIDADES

Nombre del proyecto:	"Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás"
Código:	N/A
Organización donante:	Secretaría de Inclusión Social
Organización ejecutora:	Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández"
Monto donado:	USD \$25,000.00
Monto recibido a la fecha:	USD \$12,500.00
Período del proyecto:	1 de abril 2014 a 31 de diciembre 2014
Período del informe:	1 abril 2014 al 30 de agosto 2014

El presente informe da cuenta de los procesos realizados en el marco del proyecto durante el período del 1 de abril de 2014 al 30 de agosto de 2014, el cual pretende *"Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños, logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos"*

El trabajo ha sido desarrollado en los municipios de Santo Tomás, Panchimalco e Ilopango, donde se busca *"Promover una cultura de inclusión y respeto de derechos humanos especialmente de mujeres y jóvenes en Centros Escolares y comunidades de tres municipios de San Salvador"*.

Para la adecuada ejecución de este proyecto se realizó y firmó un convenio de cooperación y coordinación entre la Secretaría de Inclusión Social y la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández".

Se realizó una reunión inicial de inducción para dicho proyecto así como informar y establecer parámetros para la ejecución del mismo. En dicha se estableció la importancia de ejecutar el proyecto en la fecha estipulada (abril 2014) ya que el trabajo de este es prioritariamente en Centros Escolares, es por ello que se llegó al acuerdo entre ambas partes de comenzar en dicho mes no obstante de no haber obtenido el desembolso para comenzar este siendo los gastos comprendidos antes del desembolso como retroactivos. Además se ha realizado diversas comunicaciones entre ambas partes con el fin de informar y comunicar del progreso de este proyecto.

Se realizó la contratación respectiva, siendo el equipo de técnicos para este proyecto: Lic. Andrés Miranda designado para el municipio de Santo Tomás, Lic. Alejandro Díaz designado para el municipio de Ilopango y Lic. Walter Torres designado al municipio de Panchimalco y como apoyo en los otros dos municipios mencionados y coordinador del Equipo. Además por parte de Tutela Legal MJH se cuenta con el apoyo de Licda. Claudia Steinau como administradora del proyecto y Licda. Magaly Reyes como contadora de este, equipo que se ha mantenido hasta la fecha de este informe.

Debido a las necesidades de la ejecución del proyecto se cotizó en el mes de abril diversos proveedores para gestionar la facilitación de refrigerios dando prioridad a los proveedores que pudiesen apoyar por medio de crédito y de forma indispensable que estuviesen legalmente constituidos para poder brindar una factura. Luego de realizar las cotizaciones se procedió a escoger según las prioridades mencionadas y los costos de los refrigerios presentados por los proveedores. Seleccionándose finalmente al señor Rogelio Canales con el cual se firmó un contrato de mayo a diciembre para el servicio de los refrigerios para las actividades 1.1 y 2.4 y que se mantiene hasta la fecha de este informe.

De igual forma en el mes de abril se gestionó el servicio de alquiler de equipo (laptop y cañón) para realización de charlas (actividad 1.1) realizando un contrato mayo a diciembre con el señor Oscar Hernández con quien a la fecha de este informe se mantiene dicho.

II. DESARROLLO DEL TRABAJO Y ALCANCE DE RESULTADOS

Resultado 1:

Se ha logrado un mayor conocimiento en temas de derechos humanos por parte de la población estudiantil las cuales logran identificar los mecanismos de protección, denuncia y restitución ante violaciones de derechos humanos.

El resultado 1 se enfoca primordialmente a fortalecer y brindar conocimientos en la comunidad estudiantil, en la que comprende estudiantes, docentes y responsables de los estudiantes.

Para ello se ha realizado diversas reuniones con directores/as de los centros educativos y miembros del equipo técnico de Tutela Legal MJH en los meses de abril y mayo para calendarizar y establecer los temas prioritarios a ser tratados en los diversos centros escolares. Estas reuniones han sido recurrentes por lo que se ha logrado una apertura y una buena comunicación con la comunidad estudiantil.

Se tiene previsto la reproducción del material para esta actividad en el mes de octubre en el que se dará apoyando a las charlas restantes.

CHARLAS REALIZADAS				
1. Conceptos básicos de los derechos humanos: Historia, características, clasificación.				
LUGAR	FECHA	NÚMERO DE PARTICIPANTES	PORCENTAJE DE PARTICIPANTES POR GÉNERO	
			MUJERES	HOMBRES
Liceo Cristiano "Reverendo Juan Bueno", Ilopango	26 de mayo	130	61.5%	38.5%
Complejo Educativo "Goldtree Liebes", Panchimalco	2 de junio	120	62.5%	37.5%
Centro Escolar "Caserío Mil Cumbres", Panchimalco	24 de junio	115	52.2%	47.8%
Instituto Nacional Santa Lucía, Ilopango	2 de julio	128	64.8%	35.2%
Centro Escolar Católico de Santo Tomás	21 de julio	110	58.2%	41.8%
Centro Escolar "General Belgrano", Santo Tomás	28 de julio	105	63.8%	36.2%
2. Derechos de la niñez: Antecedentes históricos, Convención de los derechos del niño, LEPINA.				
LUGAR	FECHA	NÚMERO DE PARTICIPANTES	PORCENTAJE DE PARTICIPANTES POR GÉNERO	
			MUJERES	HOMBRES
Liceo Cristiano "Reverendo Juan Bueno", Ilopango	23 de junio	115	65.2%	34.8%
Complejo Educativo "Goldtree Liebes", Panchimalco	14 de julio	112	62.5%	37.5%
Centro Escolar "Caserío Mil Cumbres", Panchimalco	29 de julio	113	55.8%	44.2%
Instituto Nacional Santa Lucía, Ilopango	22 de julio	121	66.9%	33.1%
Centro Escolar Católico de Santo Tomás	15 de agosto	106	60.4%	39.6%
Centro Escolar "General Belgrano", Santo Tomás	27 de agosto	105	57.1%	42.9%

1.2 Realización de 2 acciones lúdicas en 6 centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social.

Se ha realizado diversas comunicaciones con directores/as de centros escolares y docentes, se tiene previsto realizarse en los próximos meses.

1.3 Encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos.

Se ha realizado diversas comunicaciones con directores/as de centros escolares y docentes, se tiene previsto realizarse en los próximos meses.

Resultado 2:

Contribuido al fomento de la convivencia social por medio de la sensibilización en derechos de mujeres y jóvenes como fortalecimiento en el trabajo de Mesas ciudadanas de 3 municipios de San Salvador

El resultado 2 da mayor énfasis al trabajo dentro de las comunidades de los municipios, en las que a través del desarrollo de las actividades planteadas se busca fomentar una mejor convivencia y sensibilización en derechos de mujeres y jóvenes fomentando la inclusión de todos y todas.

Para lo cual el equipo de Tutela Legal MJH ha coordinado con los miembros de las mesas ciudadanas.

Se gestionará los recursos necesarios para las actividades 2.2 y 2.3 en los próximos meses.

Actividades Principales:

2.1 Reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de 3 municipios.

Desde principios de este año se ha realizado acercamientos a las zonas intervenidas en este proyecto, asimismo se ha logrado desde el mes de abril participar formalmente en las mesas ciudadanas (prevención) de los municipios de Panchimalco y Santo Tomás en los que ya se ha establecido agendas comunes de trabajo.

Por su parte en el municipio de Ilopango se ha realizado reuniones desde el mes de abril para reestablecer la mesa ciudadana, la cual luego del cierre de Tutela Legal no pudo mantener su estructura, no obstante a la fecha ya se cuenta con la participación de diversos y nuevos actores con los que se ha comenzado a hacer un plan de trabajo.

En el período de los cinco meses transcurridos se ha realizado alrededor de 25 reuniones de las cuales se ha coordinado actividades conjuntas y otros a favor de las comunidades de las zonas.

CALENDARIO DE REUNIONES REALIZADAS							
MUNICIPIO	CANTIDAD	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE
ILOPANGO	11	(8) (22)	(6) (20)	(10) (16)	(22)	(13) (19)	(10)(24)
PANCHIMALCO	10	(9) (23)	(7)	(18)	(2) (16)	(13) (27)	(9)(23)
SANTO TOMÁS	12	(25)	(7)	(3) (11)	(18) (30)	(13) (20)	(2)(9)(16)(23)

2.2 Realización de 2 acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social.

Se ha realizado diversas comunicaciones con líderes y lideresas comunales y diversos actores que participan en la zona, se tiene previsto realizarse en próximos meses.

2.3 Formación artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión.

Se ha realizado diversas comunicaciones con líderes y lideresas comunales y diversos actores que participan en la zona, se tiene previsto realizarse en los meses de octubre a diciembre.

2.4 Realización de convivio intercomunal: "Así fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad".

Con el fin de promover la inclusión e integración de la comunidad de las zonas en intervención de este proyecto se ha realizado en cada municipio dicho convivio, en el que esta actividad se apoyó de los miembros de las mesas ciudadanas para realizar la convocatoria e invitaciones a los residentes de las comunidades en mención.

Estos convivios tuvieron lugar en el municipio de:

- Ilopango el día 25 de julio, en este se contó con la participación de alrededor de 240 personas de las que el 65% son mujeres, debido a que el número de participantes fue mayor al previsto se procedió a comprar agua para apoyar en el refrigerio de esta actividad.
- Santo Tomás el día 20 de agosto, en este se contó con la participación de alrededor de 275 personas de las que el 55% son mujeres, debido a que el número de participantes fue mayor al previsto se procedió a comprar jugos para apoyar en el refrigerio de esta actividad.
- Panchimalco el día 25 de agosto, en este se conto con la participación de alrededor de 260 personas de las que el 60% son mujeres, debido a que el número de participantes fue mayor al previsto se procedió a comprar jugos y galletas para apoyar en el refrigerio de esta actividad. Se utilizó únicamente cinco dólares para combustible.

En dichos se tuvo la participación de un animador y diversos grupos de animación de las zonas respectivas.

III. CONCLUSIONES U OTROS.

- Se cuenta con la apertura y disposición en Centros Escolares y comunidades de participar en las actividades que falta realizar.
- Debido a la mayor participación que la estipulada en los convivios se buscará mejorar la forma en futuras actividades prever dicha situación.
- Debido a la falta de un vehículo permanente para apoyo de este proyecto se buscará reajustar el presupuesto del rubro de combustible, el cual en el período comprendido en este informe fue muy escaso y se buscara que sea reorientado en las actividades faltantes.
- A la fecha comprendida en este informe no se había recibido el desembolso respectivo, por lo que se ha negociado con algunos proveedores por los pagos respectivos.

R 2. CONTRIBUIDO LA FOMENTO DE LA CONVIVENCIA SOCIAL POR MEDIO DE LA SENSIBILIZACIÓN EN DERECHOS DE MUJERES Y JOVENES COMO FORTALECIMIENTO EN EL TRABAJO DE MESAS CIUDADANAS DE 3 MUNICIPIOS DE SAN SALVADOR.							
RUBRO: 2.1 REUNIONES DE COORDINACION, PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE RECURSOS DE MESAS CIUDADANAS DE PREVENCIÓN DE VIOLENCIA DE 3 MUNICIPIOS					\$ 1,000.00	\$ 130.00	\$ 870.00
COMBUSTIBLE					\$ 800.00	\$ 5.00	\$ 795.00
VIATICO					\$ 200.00	\$ 125.00	\$ 75.00
RUBRO: 2.2 REALIZACION DE 2 ACCIONES LUDICAS EN CADA MUNICIPIO PROMOVRIENDO LA EQUITAD DE GENERO, INCLUSIÓN Y LA CONVIVENCIA SOCIAL					\$ 390.00	\$ -	\$ 390.00
MATERIALES					\$ 240.00	\$ -	\$ 240.00
COMBUSTIBLE					\$ 120.00	\$ -	\$ 120.00
VIATICO PARA UN TECNICO					\$ 30.00	\$ -	\$ 30.00
RUBRO: 2.3 FORMACIÓN ARTISTICA, DEPORTIVA O VOCACIONAL EN JOVENES PROMOVRIENDO LA IGUALDAD DE GENERO Y LA INCLUSIÓN. 2 POR MUNICIPIO					\$ 1,635.00	\$ -	\$ 1,635.00
MATERIALES PARA FORMACION					\$ 300.00	\$ -	\$ 300.00
HONORARIOS PARA ESPECIALISTA O ENTRENADOR					\$ 1,335.00	\$ -	\$ 1,335.00
RUBRO: 2.4 REALIZACIÓN DE CONVIVIO INTERCOMUNAL: "ASI FOMENTAMOS LA IGUALDAD DE GENERO Y LA INCLUSIÓN SOCIAL EN MI COMUNIDAD". 1 EN CADA MUNICIPIO					\$ 993.00	\$ 951.02	\$ 41.98
REFRIGERIO					\$ 750.00	\$ 901.02	\$ (151.02)
HONORARIO PARA ANIMADOR DE CONVIVIO					\$ 168.00		\$ 168.00
COMBUSTIBLE					\$ 60.00	\$ 5.00	\$ 55.00
VIATICO PARA TRES TECNICOS					\$ 15.00	\$ 45.00	\$ (30.00)
RUBRO: COSTOS ADMINISTRATIVOS					\$ 11,475.00	\$ 6,073.86	\$ 5,401.14
HONORARIO TECNICO DE PROYECTO					\$ 3,600.00	\$ 2,000.00	\$ 1,600.00
HONORARIO TECNICO DE PROYECTO					\$ 3,600.00	\$ 2,000.00	\$ 1,600.00
HONORARIO TECNICO DE PROYECTO					\$ 3,600.00	\$ 2,000.00	\$ 1,600.00
PAPELERIA Y UTILES DE OFICINA					\$ 675.00	\$ 73.86	\$ 601.14
(G) TOTAL DE GASTOS	\$ 10,598.88				\$ 25,000.00	\$ 10,598.88	\$ 14,401.12
(H) SALDO AL CIERRE	\$ 1,901.12						
(I) OBLIGACIONES PENDIENTES	\$ 1,901.12						
(J) GASTOS PREVISTOS	\$ -						
(K) NECESIDADES TOTALES	\$ -						
(L) MENOS SALDO AL CIERRE	\$ -						
ANTICIPO SOLICITADO	\$ -						
SALDO	\$ -						

Autorizado por: Representante Legal
Lic. Ovidio Mauricio González



Elaborado por: Contadora General
Lic. Magaly Jazmín Reyes




INFORME FINANCIERO

(A) RECEPTOR: ASOCIACIÓN DE DERECHOS HUMANOS TUTELA LEGAL DRA. MARIA JULIA HERNANDEZ
 (B) PROYECTO: PROMOCIÓN DE DRECHOS HUMANOS CON ENFASIS EN LA EQUIDAD DE GENERO Y LA INCLUSIÓN EN LOS MUNICIPIOS DE ILOPANGO, PANCHIMALCO Y SANTO TOMAS.
 (C) PERIODO: DEL 01. DE ABRIL AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2014.

RESUMEN DE EJECUCIÓN FINANCIERA (EN US\$)

(I)	(II)				(III)	(IV)	(V)
	MONTO EN EL PERIODO				PRESUPUESTO ANUAL	GASTOS EN EL AÑO	PRESUPUESTO DISPONIBLE
(D) SALDO DE APERTURA	\$ -						
(E) PRIMER DESEMBOLSO	\$ 12,500.00						
(F) FONDOS DISPONIBLES	\$ -						
	MEDIANTE PAGOS DIRECTOS POR LA SIS	MEDIANTE ANTICIPOS	MEDIANTE REEMBOLSO	TOTAL			
DETALLE DE GASTOS							
<u>DESCRIPCIÓN</u>							
R1. SE HA LOGRADO UN MAYOR CONOCIMIENTO EN TEMAS DE DERECHOS HUMANOS POR PARTE DE LA POBLACIÓN ESTUDIANTIL LAS CUALES LOGRAN IDENTIFICAR LOS MECANISMOS DE PROTECCIÓN, DENUNCIA Y RESTITUCIÓN ANTE VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS.							
RUBRO: 1.1 REALIZACION DE 24 CHARLAS DE SENSIBILIZACIÓN EN DH CON ENFASIS EN EQUIDAD DE GENERO E INCLUSION, A 6 CENTROS ESCOLARES					\$ 8,368.00	\$ 3,444.00	\$ 4,924.00
FORMULACION Y REPRODUCCION DE MATERIAL PARA CHARLAS					\$ 1,000.00	\$ -	\$ 1,000.00
REFRIGERIO					\$ 4,800.00	\$ 2,400.00	\$ 2,400.00
COMBUSTIBLE					\$ 480.00	\$ -	\$ 480.00
VIATICO PARA DOS TECNICOS					\$ 480.00	\$ 240.00	\$ 240.00
ALQUILER DE EQUIPO PARA LA REALIZACION DE CHARLAS					\$ 1,608.00	\$ 804.00	\$ 804.00
RUBRO: 1.2 REALIZACION DE 2 ACCIONES LUDICAS EN 6 CENTROS ESCOLARES PROMOVRIENDO LA EQUIDAD DE GENERO, INCLUSION Y LA CONVIVENCIA SOCIAL					\$ 690.00	\$ -	\$ 690.00
MATERIALES					\$ 390.00	\$ -	\$ 390.00
COMBUSTIBLE					\$ 240.00	\$ -	\$ 240.00
VIATICO PARA UN TECNICO					\$ 60.00	\$ -	\$ 60.00
RUBRO: 1.3 ENCUENTRO CON LIDERES Y LIDERESAS DE CENTROS EDUCATIVOS					\$ 449.00	\$ -	\$ 449.00
USO DE LOCAL CON ALIMENTACION					\$ 400.00	\$ -	\$ 400.00
MATERIALES PARA ENCUENTRO					\$ 14.00	\$ -	\$ 14.00
COMBUSTIBLE					\$ 20.00	\$ -	\$ 20.00
VIATICO PARA TRES TECNICOS					\$ 15.00	\$ -	\$ 15.00

Recibido
 15/12/2014


Actividades Principales:

1.1 Realización de 24 charlas de sensibilización en DH con énfasis en equidad de género e inclusión, a 6 Centros escolares (4 por cada Centro Educativo)

El equipo de técnicos de Tutela Legal MJH al participar en las mesas ciudadanas ha logrado establecer los diversos centros escolares de cada zona, se ha buscado dar prioridad a los centros educativos en los que docentes han expresado que existen problemáticas de violencia y estos/as docentes se encuentran con la apertura para poder establecer temas conjuntos para poder apoyar en los/as adolescentes y jóvenes, por lo que actualmente se está trabajando en:

- a) Ilopango: Liceo Cristiano "Reverendo Juan Bueno" e Instituto Nacional Santa Lucía.
- b) Panchimalco: Complejo Educativo "Goldtree Liebes" y Centro Escolar "Caserío Mil Cumbres".
- c) Santo Tomás: Centro Escolar Católico de Santo Tomás y Centro Escolar "General Belgrano".

Así como lo establece el proyecto se ha priorizado en la población estudiantil joven (15-29 años), no obstante en los centros escolares se ha visto la necesidad de integrar a los/las adolescentes desde sexto grado quienes actualmente se encuentran vulnerados e inmersos en la problemática de la violencia.

Se ha establecido 4 temas generales (uno por taller):

- 1. Conceptos básicos de derechos humanos: Historia, características, clasificación.
- 2. Derechos de la niñez: Antecedentes históricos, Convención de los derechos del niño, LEPINA.
- 3. Cultura de violencia: Causas de la violencia, factores que dan y quitan poder, manifestaciones de la violencia.
- 4. Construcción de paz: Tipos de violencia, ciclo de violencia, construcción de una cultura equitativa e inclusiva de paz.

Estas se imparten por medio del coordinador y el técnico designado para cada zona, en estos se busca establecer que se conozcan y asimilen enfocándose desde una perspectiva de género e inclusión.

Hasta la fecha de este reporte se ha realizado 12 charlas en los 6 centros escolares que actualmente se apoya. En estas han participado estudiantes, docentes y responsables de los estudiantes desarrollándose las temáticas 1 y 2. Para ello se ha apoyado con los recursos técnicos, alquiler de equipo y refrigerio. El recurso de combustible en esta actividad se ha utilizado solamente en una charla, ya que debido a la falta de un vehículo se ha imposibilitado el uso de este.

CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES



NOSOTROS: Ovidio Mauricio González, de edad, abogado, con domicilio, en el municipio de , Departamento de , portador de mi Documento Único de Identidad número , actuando en mi calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. Julia Hernández ", que podrá abreviarse como "TUTELA LEGAL MJH", personería que al final se relacionara y quien en adelante me denominaré: "El Contratante"; Walter Armando Torres Avilés, de de edad, Psicólogo, domicilio, con Documento Único de Identidad Número , quien en adelante me denominare "El contratado"; por medio del presente documento **CONVENIMOS:** en celebrar el presente contrato de servicios profesionales, que estará sujeto a las siguientes cláusulas: **I. OBJETO DEL CONTRATO.-** El contratado se obliga a proporcionar servicios profesionales a Tutela Legal MJH para la realización de labores de ejecución del proyecto financiado por la **Secretaría de Inclusión Social**, denominado "**Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás**" cuyo objetivo general es Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños, logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos; Las principales actividades que deberá realizar en el marco del proyecto son: 1) Coordinar y/o realizar ocho charlas de sensibilización en Derechos Humanos, con énfasis en equidad de género e inclusión, a dos Centros Escolares; 2) Coordinar dos acciones lúdicas en dos centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social; 3) Participar y coordinar un encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos; 4) Asistir y participar de las reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de tres municipios. 5) Participación y coordinación de dos acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social. 6) Participación y coordinación de dos formaciones artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión; 7) Coordinación y participación para la realización de convivio intercomunal: "Así fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad". 8) Participar en los procesos de planificación y evaluación del proyecto 9) Apoyar en gestiones y actividades designadas por el Director Ejecutivo. El lugar de la prestación de los servicios profesionales será en las instalaciones de Tutela Legal MJH en el domicilio de San Salvador y en el municipio de Panchimalco, departamento de San Salvador. **II. PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo de la contratación inicia el uno de abril de dos mil catorce y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce. **III. PAGO DE HONORARIOS.** El Contratante por su parte se obliga a pagar a la Contratada en concepto de honorarios profesionales la cantidad de cuatrocientos dólares 00/100, durante los doce meses que

...dure el presente contrato; estos serán cancelados en las oficinas de Tutela Legal MJH; del monto de los honorarios se hará la respectiva retención del Impuesto sobre la Renta. **IV. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO.** La coordinación y el seguimiento de los avances y resultados de las actividades estarán a cargo del Director Ejecutivo y la Administradora de Proyectos de Tutela Legal MJH, a quien El Contratado deberá comunicar los avances u obstáculos encontrados y coordinar los apoyos institucionales que sean requeridos para realizar las actividades con la calidad y en el tiempo estipulados. Tutela Legal MJH se obliga, asimismo, a brindar el apoyo logístico necesario para el desarrollo de las actividades. **V. SITUACIONES IMPREVISTAS.** Todo lo no previsto en el presente contrato será resuelto de común acuerdo entre las partes contratantes, quienes para los efectos legales del presente instrumento señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **VI. RESCISIÓN.** Podrá rescindirse el presente contrato sin responsabilidad para ninguna de las partes de común acuerdo, o cuando sobrevinieren hechos ajenos a la voluntad de las partes, que hagan imposible el cumplimiento del mismo en los términos y cláusulas establecidas. En este último caso, las partes contratantes negociarán las condiciones; para la terminación del contrato en forma satisfactoria para ambas partes. El primero de los comparecientes actúo en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos "TUTELA LEGAL MJH", facultades establecidas en el art. Diecisiete, literal c), de los Estatutos de la referida Asociación, publicados en el Diario Oficial numero doscientos treinta y siete, tomo cuatrocientos uno, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil trece y la Credencial debidamente inscrita al número veintisiete del libro noventa y nueve de Asociaciones Nacionales, con fecha dieciocho de diciembre de dos mil trece. Así nos expresamos, y leído que hubimos todo lo escrito en un solo acto no interrumpido, ratificamos su contenido y firmamos en la ciudad de San Salvador, el día treinta y uno de marzo de dos mil catorce.



Ovidio Mauricio González
Director Ejecutivo de Tutela Legal MJH



Walter Armando Torres Avilés


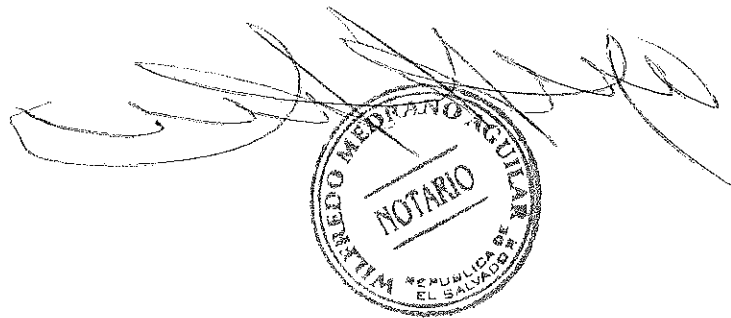




En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día treinta y uno de marzo de dos mil catorce. ANTE MI WILFREDO MEDRANO AGUILAR, notario, de este domicilio COMPARECEN: **Ovidio Mauricio González**, de _____ de edad, abogado, con domicilio en el municipio de _____, Departamento de _____, persona a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____, actuando en mi calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. Julia Hernández", que podrá abreviarse como "TUTELA LEGAL MJH", personería que al final se relacionara y quien en adelante me denominaré: "El Contratante"; y **Walter Armando Torres Avilés**, de _____ de edad, Psicólogo, _____ domicilio, persona que conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número _____, quien en adelante me denominare "El contratado"; Y ME DICEN: Que por medio del presente documento **CONVIENEN**: en celebrar el presente contrato de servicios profesionales, que estará sujeto a las siguientes cláusulas: **I. OBJETO DEL CONTRATO.-** El contratado se obliga a proporcionar servicios profesionales a Tutela Legal MJH para la realización de labores de ejecución del proyecto financiado por la **Secretaría de Inclusión Social**, denominado "**Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás**" cuyo objetivo general es Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños, logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos; Las principales actividades que deberá realizar en el marco del proyecto son: 1) Coordinar y/o realizar ocho charlas de sensibilización en Derechos Humanos, con énfasis en equidad de género e inclusión, a dos Centros Escolares; 2) Coordinar dos acciones lúdicas en dos centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social; 3) Participar y coordinar un encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos; 4) Asistir y participar de las reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de tres municipios. 5) Participación y coordinación de dos acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social. 6) Participación y coordinación de dos formaciones artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión; 7) Coordinación y participación para la realización de convivio intercomunal: "Así

fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad". 8) Participar en los procesos de planificación y evaluación del proyecto 9) Apoyar en gestiones y actividades designadas por el Director Ejecutivo. El lugar de la prestación de los servicios profesionales será en las instalaciones de Tutela Legal MJH en el domicilio de San Salvador y en el municipio de Panchimalco, departamento de San Salvador. **II. PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo de la contratación inicia el uno de abril de dos mil catorce y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce. **III. PAGO DE HONORARIOS.** El Contratante por su parte se obliga a pagar a la Contratada en concepto de honorarios profesionales la cantidad de cuatrocientos dólares 00/100, durante los doce meses que dure el presente contrato; estos serán cancelados en las oficinas de Tutela Legal MJH; del monto de los honorarios se hará la respectiva retención del Impuesto sobre la Renta. **IV. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO.** La coordinación y el seguimiento de los avances y resultados de las actividades estarán a cargo del Director Ejecutivo y la Administradora de Proyectos de Tutela Legal MJH, a quien El Contratado deberá comunicar los avances u obstáculos encontrados y coordinar los apoyos institucionales que sean requeridos para realizar las actividades con la calidad y en el tiempo estipulados. Tutela Legal MJH se obliga, asimismo, a brindar el apoyo logístico necesario para el desarrollo de las actividades. **V. SITUACIONES IMPREVISTAS.** Todo lo no previsto en el presente contrato será resuelto de común acuerdo entre las partes contratantes, quienes para los efectos legales del presente instrumento señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **VI. RESCISIÓN.** Podrá rescindirse el presente contrato sin responsabilidad para ninguna de las partes de común acuerdo, o cuando sobrevinieren hechos ajenos a la voluntad de las partes, que hagan imposible el cumplimiento del mismo en los términos y cláusulas establecidas. En este último caso, las partes contratantes negociarán las condiciones; para la terminación del contrato en forma satisfactoria para ambas partes. Yo el suscrito Notario Doy fe: a) De ser legítima y suficiente la personería con que actúa el señor Ovidio Mauricio González, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos "TUTELA LEGAL MJH", por haber tenido a la vista las facultades establecidas en el art. Diecisiete, literal c), de los Estatutos de la referida Asociación, publicados en el Diario Oficial número doscientos treinta y siete, tomo cuatrocientos uno, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil trece y la Credencial debidamente inscrita al número veintisiete del libro noventa y nueve de Asociaciones Nacionales, con fecha dieciocho de diciembre de dos mil trece, estando en los instrumentos relacionados

establecida y comprobada la existencia legal de la asociación. b) de haber explicado a los otorgantes los efectos legal es de este contrato que consta de tres hojas, c)- me cerciore de la identidad personal de los comparecientes relacionados en este instrumento y la calidad en que actúan, d)- que las firmas que calzan el anterior documento y que contienen el Contrato de Servicios Profesionales son **AUTENTICAS** por haber sido puestas de su puño y letra por los comparecientes.- Así nos expresamos, y leído que hubimos todo lo escrito en un solo acto no interrumpido, ratificamos su contenido y firmamos. DOY FE.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be a stylized name.A handwritten signature in dark ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a loop.A handwritten signature in dark ink, written over a circular notary seal. The seal contains the text "WILFREDO MEDRANO AGUILAR", "NOTARIO", and "REPUBLICA DE EL SALVADOR".

CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES



NOSOTROS: Ovidio Mauricio González, de _____ años de edad, abogado, con domicilio en el municipio de _____, Departamento de _____, portador de mi Documento Único de Identidad número _____, actuando en mi calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. Julia Hernández", que podrá abreviarse como "TUTELA LEGAL MJH", personería que se relacionara al final del documento, que en adelante me denominaré: "El Contratante"; **Andrés Samuel Miranda Vásquez**, de _____ años de edad, Licenciado en Ciencias Jurídicas, de nacionalidad Salvadoreña, _____ domicilio, con Documento Único de Identidad número _____, quien en

adelante me denominare "El contratado"; por medio del presente documento **CONVENIMOS:** en celebrar el presente contrato de servicios profesionales, que estará sujeto a las siguientes cláusulas:

I. OBJETO DEL CONTRATO.- El contratado se obliga a proporcionar servicios profesionales a Tutela Legal MJH para la realización de labores de ejecución del proyecto financiado por la **Secretaría de Inclusión Social**, denominado "**Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás**" cuyo objetivo general es Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños, logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos; Las principales actividades que deberá realizar en el marco del proyecto son: 1) Coordinar y/o realizar 8 charlas de sensibilización en DH con énfasis en equidad de género e inclusión, a dos Centros escolares; 2) Coordinar dos acciones lúdicas en dos centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social; 3) Participar y coordinar un encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos; 4) Asistir y participar de las reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de 3 municipios. 5) Participación y coordinación de 2 acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social. 6) Participación y coordinación de 2 formaciones artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión; 7) Coordinación y participación para la realización de convivio intercomunal: "Así fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad". 8) Participar en los procesos de planificación y evaluación del proyecto 9) Apoyar en gestiones y actividades designadas por el Director Ejecutivo. El lugar de la prestación de los servicios profesionales será en las instalaciones de Tutela Legal MJH en el domicilio de San Salvador y en el municipio de Santo Tomás.

II. PLAZO DEL CONTRATO. El plazo de la contratación inicia el uno de abril de dos mil catorce y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce. **III. PAGO DE HONORARIOS.** El Contratante por su parte se obliga a pagar a la Contratada en concepto de honorarios profesionales la cantidad de cuatrocientos dólares 00/100, durante los doce meses que dure el presente contrato;



estos serán cancelados en las oficinas de Tutela Legal MJH; del monto de los honorarios se hará la respectiva retención del Impuesto sobre la Renta. **IV. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO.** La coordinación y el seguimiento de los avances y resultados de las actividades estarán a cargo del Director Ejecutivo y la Administradora de Proyectos de Tutela Legal MJH, a quien El Contratado deberá comunicar los avances u obstáculos encontrados y coordinar los apoyos institucionales que sean requeridos para realizar las actividades con la calidad y en el tiempo estipulados. Tutela Legal MJH se obliga, asimismo, a brindar el apoyo logístico necesario para el desarrollo de las actividades.

V. SITUACIONES IMPREVISTAS. Todo lo no previsto en el presente contrato será resuelto de común acuerdo entre las partes contratantes, quienes para los efectos legales del presente instrumento señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a cuyos tribunales nos sometemos expresamente.

VI. RESCISIÓN. Podrá rescindirse el presente contrato sin responsabilidad para ninguna de las partes de común acuerdo, o cuando sobrevinieren hechos ajenos a la voluntad de las partes, que hagan imposible el cumplimiento del mismo en los términos y cláusulas establecidas. En este último caso, las partes contratantes negociararán las condiciones; para la terminación del contrato en forma satisfactoria para ambas partes.- El primero de los comparecientes actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos "TUTELA LEGAL MJH", facultades establecidas en el art. Diecisiete, literal c), de los Estatutos de la referida Asociación, publicados en el Diario Oficial número doscientos treinta y siete, tomo cuatrocientos uno, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil trece y la Credencial debidamente inscrita al número veintisiete del libro noventa y nueve de Asociaciones Nacionales, con fecha dieciocho de diciembre de dos mil trece. Así nos expresamos, y leído que hubimos todo lo escrito en un solo acto no interrumpido, ratificamos su contenido y firmamos en la ciudad de San Salvador, el día treinta y uno de marzo de dos mil catorce.


Ovidio Mauricio González
Director Ejecutivo de Tutela Legal MJH


Andrés Samuel Miranda Vásquez


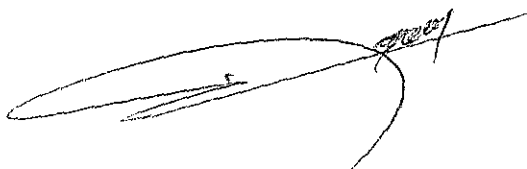



En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con quince minutos del día treinta y uno de marzo de dos mil catorce, Ante Mi, WILFREDO MEDRANO AGUILAR, Notario, de este domicilio; COMPARECEN : Ovidio Mauricio González, de años de edad, abogado, con domicilio en el municipio de ; Departamento de ; persona que conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número , actuando su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. Julia Hernández ", que podrá abreviarse como "TUTELA LEGAL MJH", personería que se relacionara al final del documento, que en adelante se denominara: "El Contratante"; y Andrés Samuel Miranda Vásquez, de años de edad, Licenciado en Ciencias Jurídicas, de nacionalidad Salvadoreña, domicilio, persona que conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número .

 , quien en adelante se denominara "El contratado"; por medio del presente documento **CONVIENEN:** en celebrar el presente contrato de servicios profesionales, que estará sujeto a las siguientes cláusulas: **I. OBJETO DEL CONTRATO.-** El contratado se obliga a proporcionar servicios profesionales a Tutela Legal MJH para la realización de labores de ejecución del proyecto financiado por la **Secretaría de Inclusión Social**, denominado **"Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás"** cuyo objetivo general es Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños, logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos; Las principales actividades que deberá realizar en el marco del proyecto son: 1) Coordinar y/o realizar 8 charlas de sensibilización en DH con énfasis en equidad de género e inclusión, a 2 Centros escolares; 2) Coordinar 2 acciones lúdicas en 2 centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social; 3) Participar y coordinar un encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos; 4) Asistir y participar de las reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de 3 municipios. 5) Participación y coordinación de 2 acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social. 6) Participación y coordinación de 2 formaciones artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión; 7) Coordinación y participación para la realización de convivio intercomunal: "Así fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad". 8) Participar en los procesos de

planificación y evaluación del proyecto 9) Apoyar en gestiones y actividades designadas por el Director Ejecutivo. El lugar de la prestación de los servicios profesionales será en las instalaciones de Tutela Legal MJH en el domicilio de San Salvador y en el municipio de Santo Tomás. **II. PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo de la contratación inicia el uno de abril de dos mil catorce y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce. **III. PAGO DE HONORARIOS.** El Contratante por su parte se obliga a pagar a la Contratada en concepto de honorarios profesionales la cantidad de cuatrocientos dólares 00/100, durante los doce meses que dure el presente contrato; estos serán cancelados en las oficinas de Tutela Legal MJH; del monto de los honorarios se hará la respectiva retención del Impuesto sobre la Renta. **IV. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO.** La coordinación y el seguimiento de los avances y resultados de las actividades estarán a cargo del Director Ejecutivo y la Administradora de Proyectos de Tutela Legal MJH, a quien El Contratado deberá comunicar los avances u obstáculos encontrados y coordinar los apoyos institucionales que sean requeridos para realizar las actividades con la calidad y en el tiempo estipulados. Tutela Legal MJH se obliga, asimismo, a brindar el apoyo logístico necesario para el desarrollo de las actividades. **V. SITUACIONES IMPREVISTAS.** Todo lo no previsto en el presente contrato será resuelto de común acuerdo entre las partes contratantes, quienes para los efectos legales del presente instrumento señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **VI. RESCISIÓN.** Podrá rescindirse el presente contrato sin responsabilidad para ninguna de las partes de común acuerdo, o cuando sobrevinieren hechos ajenos a la voluntad de las partes, que hagan imposible el cumplimiento del mismo en los términos y cláusulas establecidas. En este último caso, las partes contratantes negociarán las condiciones; para la terminación del contrato en forma satisfactoria para ambas partes. El suscrito Notario Da Fe: a) De ser legítima y suficiente la personaría con que actúa el señor Ovidio Mauricio González, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos "TUTELA LEGAL MJH", por haber tenido a la vista las facultades establecidas en el art. Diecisiete, literal c), de los Estatutos de la referida Asociación, publicados en el Diario Oficial número doscientos treinta y siete, tomo cuatrocientos uno, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil trece y la Credencial debidamente inscrita al número veintisiete del libro noventa y nueve de Asociaciones Nacionales, con fecha dieciocho de diciembre de dos mil trece, estando en los instrumentos relacionados, establecida y comprobada la existencia legal de la Asociación. b) de haber explicado a los otorgantes los efectos legales de este contrato que consta de tres

hojas, c)- me cerciore de la identidad personal de los comparecientes relacionados en este instrumento y la calidad en que actúan, d)- que las firmas que calzan el anterior documento y que contienen el Contrato de Servicios Profesionales son **AUTENTICAS** por haber sido puestas de su puño y letra por los comparecientes, - Así nos expresamos, y leído que hubimos todo lo escrito en un solo acto no interrumpido, ratificamos su contenido y firmamos DOY FE.




CONTRATACION DE SERVICIOS PROFESIONALES



NOSOTROS: Ovidio Mauricio González, de _____ años de edad, abogado con domicilio en el municipio de _____; Departamento de _____; portador de mi Documento Único de Identidad número _____, actuando en mi calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. Julia Hernández", que podrá abreviarse como "TUTELA LEGAL MJH", personería jurídica que se relacionara al final del instrumento, que en adelante me denominaré: "El Contratante"; **Alejandro Lening Díaz Gómez**, de _____ años de edad, Licenciado en Ciencias Jurídicas, de nacionalidad Salvadoreña, domicilio, con Documento Único de Identidad número _____

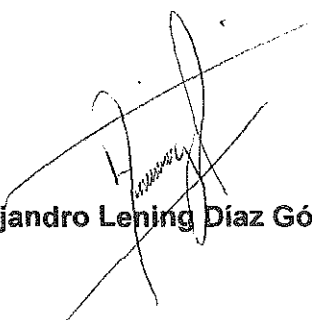
_____ , quien en adelante me denominare "El contratado"; por medio del presente documento **CONVENIMOS:** en celebrar el presente contrato de servicios profesionales, que estará sujeto a las siguientes cláusulas: I. **OBJETO DEL CONTRATO.-** El contratado se obliga a proporcionar servicios profesionales a Tutela Legal MJH para la realización de labores de ejecución del proyecto financiado por la **Secretaría de Inclusión Social**, denominado **"Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás"** cuyo objetivo general es Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños. logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos; Las principales actividades que deberá realizar en el marco del proyecto son: 1) Coordinar y/o realizar 8 charlas de sensibilización en DH con énfasis en equidad de género e inclusión, a 2 Centros escolares; 2) Coordinar 2 acciones lúdicas en 2 centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social; 3) Participar y coordinar un encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos; 4) Asistir y participar de las reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de 3 municipios. 5) Participación y coordinación de 2 acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social. 6) Participación y coordinación de 2 formaciones artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión; 7) Coordinación y participación para la realización de convivio intercomunal: "Así fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad". 8) Participar en los procesos de planificación y evaluación del proyecto 9) Apoyar en gestiones y actividades designadas por el Director Ejecutivo. El lugar de la prestación de los servicios profesionales será en las instalaciones de Tutela Legal MJH en el domicilio de San Salvador y en el municipio de Ilopango. II. **PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo de la contratación inicia el uno de abril de dos mil catorce y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce. III. **PAGO DE HONORARIOS.** El Contratante por su parte se obliga a pagar a la Contratada en concepto de honorarios profesionales la cantidad de cuatrocientos dólares 00/100, durante los doce meses que dure el presente contrato;

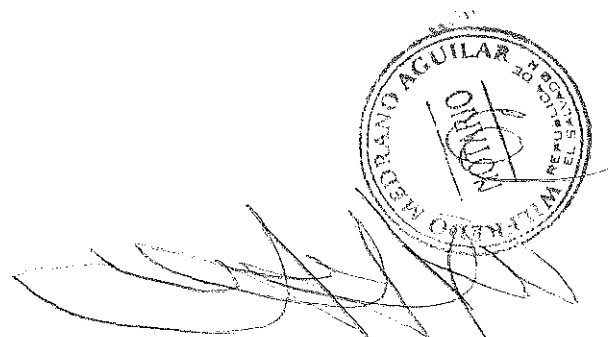
estos serán cancelados en las oficinas de Tutela Legal MJH; del monto de los honorarios se hará la respectiva retención del Impuesto sobre la Renta. **IV. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO.** La coordinación y el seguimiento de los avances y resultados de las actividades estarán a cargo del Director Ejecutivo y la Administradora de Proyectos de Tutela Legal MJH, a quien El Contratado deberá comunicar los avances u obstáculos encontrados y coordinar los apoyos institucionales que sean requeridos para realizar las actividades con la calidad y en el tiempo estipulados. Tutela Legal MJH se obliga, asimismo, a brindar el apoyo logístico necesario para el desarrollo de las actividades.

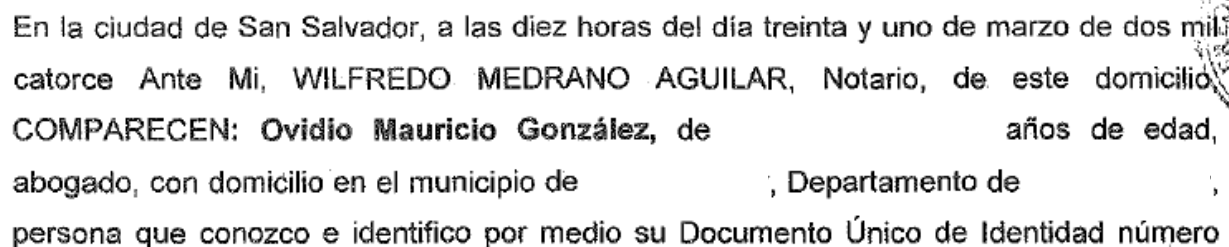
V. SITUACIONES IMPREVISTAS. Todo lo no previsto en el presente contrato será resuelto de común acuerdo entre las partes contratantes, quienes para los efectos legales del presente instrumento señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a cuyos tribunales nos sometemos expresamente.

VI. RESCISIÓN. Podrá rescindirse el presente contrato sin responsabilidad para ninguna de las partes de común acuerdo, o cuando sobrevinieren hechos ajenos a la voluntad de las partes, que hagan imposible el cumplimiento del mismo en los términos y cláusulas establecidas. En este último caso, las partes contratantes negociarán las condiciones; para la terminación del contrato en forma satisfactoria para ambas partes.- El primero de los comparecientes actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos "TUTELA LEGAL MJH", facultades establecidas en el art. Diecisiete, literal c), de los Estatutos de la referida Asociación, publicados en el Diario Oficial numero doscientos treinta y siete, tomo cuatrocientos uno, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil trece y la Credencial debidamente inscrita al número veintisiete del libro noventa y nueve de Asociaciones Nacionales, con fecha dieciocho de diciembre de dos mil trece-Así nos expresamos, y leído que hubimos todo lo escrito en un solo acto no interrumpido, ratificamos su contenido y firmamos en la ciudad de San Salvador, el día treinta y uno de marzo de dos mil catorce.


Ovidio Mauricio González
Director Ejecutivo de Tutela Legal MJH


Alejandro Lening Díaz Gómez





de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. Julia Hernández ", que podrá abreviarse como "TUTELA LEGAL MJH", personería jurídica que se relacionara al final del instrumento, que en adelante me denominara: "El Contratante"; **Alejandro Lening Díaz Gómez**, de _____ años de edad, Licenciado en Ciencias Jurídicas, de nacionalidad Salvadoreña, _____ domicilio, persona que conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____

quien en adelante se denominara "El contratado"; por medio del presente documento

CONVIENEN: en celebrar el presente contrato de servicios profesionales, que estará sujeto a las siguientes cláusulas: **I. OBJETO DEL CONTRATO.-** El contratado se obliga a proporcionar servicios profesionales a Tutela Legal MJH para la realización de labores de ejecución del proyecto financiado por la **Secretaría de Inclusión Social**, denominado

“Promoción de derechos humanos con énfasis en la equidad de género y la inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomás” cuyo objetivo general es Mejorar los conocimientos y la inclusión que poseen las y los salvadoreños, logrando así que los mismos tengan mayor capacidad de incurrir en el actual sistema judicial nacional e internacional en materia de derechos humanos; Las principales actividades que deberá realizar en el marco del proyecto son: 1) Coordinar y/o realizar ocho charlas de sensibilización en DH con énfasis en equidad de género e inclusión, a dos Centros escolares; 2) Coordinar dos acciones lúdicas en dos centros escolares promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social; 3) Participar y coordinar un encuentro con líderes y lideresas de Centros Educativos; 4) Asistir y participar de las reuniones de coordinación, planificación y gestión de recursos de mesas ciudadanas de prevención de violencia de tres municipios. 5) Participación y coordinación de dos acciones lúdicas en cada municipio promoviendo la equidad de género, inclusión y la convivencia social. 6) Participación y coordinación de 2 formaciones artística, deportiva o vocacional en jóvenes promoviendo la igualdad de género y la inclusión; 7) Coordinación y participación para la realización de convivio intercomunal: “Así fomentamos la igualdad de género y la inclusión social en mi comunidad”. 8) Participar en

los procesos de planificación y evaluación del proyecto 9) Apoyar en gestiones y actividades designadas por el Director Ejecutivo. El lugar de la prestación de los servicios profesionales será en las instalaciones de Tutela Legal MJH en el domicilio de San Salvador y en el municipio de Ilopango. **II. PLAZO DEL CONTRATO.** El plazo de la contratación inicia el uno de abril de dos mil catorce y finalizará el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce. **III. PAGO DE HONORARIOS.** El Contratante por su parte se obliga a pagar a la Contratada en concepto de honorarios profesionales la cantidad de cuatrocientos dólares 00/100, durante los doce meses que dure el presente contrato; estos serán cancelados en las oficinas de Tutela Legal MJH; del monto de los honorarios se hará la respectiva retención del Impuesto sobre la Renta. **IV. COORDINACIÓN Y SEGUIMIENTO.** La coordinación y el seguimiento de los avances y resultados de las actividades estarán a cargo del Director Ejecutivo y la Administradora de Proyectos de Tutela Legal MJH, a quien El Contratado deberá comunicar los avances u obstáculos encontrados y coordinar los apoyos institucionales que sean requeridos para realizar las actividades con la calidad y en el tiempo estipulados. Tutela Legal MJH se obliga, asimismo, a brindar el apoyo logístico necesario para el desarrollo de las actividades. **V. SITUACIONES IMPREVISTAS.** Todo lo no previsto en el presente contrato será resuelto de común acuerdo entre las partes contratantes, quienes para los efectos legales del presente instrumento señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a cuyos tribunales nos sometemos expresamente. **VI. RESCISIÓN.** Podrá rescindirse el presente contrato sin responsabilidad para ninguna de las partes de común acuerdo, o cuando sobrevinieren hechos ajenos a la voluntad de las partes, que hagan imposible el cumplimiento del mismo en los términos y cláusulas establecidas. En este último caso, las partes contratantes negociarán las condiciones; para la terminación del contrato en forma satisfactoria para ambas partes. Yo el suscrito Notario Doy Fe: de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el señor Ovidio Mauricio González, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos "TUTELA LEGAL MJH", por haber tenido a la vista las facultades establecidas en el art. Diecisiete, literal c), de los Estatutos de la referida Asociación, publicados en el Diario Oficial número doscientos treinta y siete, tomo cuatrocientos uno, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil trece y la Credencial debidamente inscrita al número veintisiete del libro noventa y nueve de Asociaciones Nacionales, con fecha dieciocho de diciembre de dos mil trece, b) de haber explicado a los otorgantes los efectos legales de este contrato que consta de tres hojas, c)- me cerciore de la identidad personal de los comparecientes relacionados

en este instrumento y la calidad en que actúan, d)- que las firmas que calzan el anterior documento y que contienen el Contrato de Servicios Profesionales son **AUTENTICAS** por haber sido puestas de su puño y letra por los comparecientes, -Así nos expresamos, y leído que hubimos todo lo escrito en un solo acto no interrumpido, ratificamos su contenido y firmamos DOY FE.



The image shows three handwritten signatures in black ink. The first signature is on the left, the second is in the upper right, and the third is in the lower right. Below the third signature is a circular notary seal. The seal contains the text "ALFREDO MEDRANO AGUILAR" around the top edge, "NOTARIO" in the center, and "REPUBLICA DE EL SALVADOR" around the bottom edge.

NOSOTROS: OVIDIO MAURICIO GONZALEZ y ROGELIO ANTONIO CANALES HUEZO, mayores de edad, el primero Abogado, del domicilio de San Salvador, con Documento Unico de Identidad número

y el segundo, Comerciante, del domicilio de , con Documento Unico de Identidad número

que en el curso de este instrumento nos denominaremos "El contratante" y "El contratado", respectivamente, por este medio convenimos en celebrar el presente contrato de servicio, el cual realizara el segundo, para la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández", de la cual el primero es el Representante Legal, la que está ubicada en Urbanización Santa Adela, pasaje tres, casa número siete de esta ciudad. El contratado brindara servicio de proveedor de refrigerio y alimentación para los talleres y convivios con jóvenes que la asociación mencionada realizara durante el periodo del uno de mayo al treinta de Diciembre del presente año, distribuido así: veinticuatro talleres, tres convivios, uno en cada municipio comprendidos en el periodo mencionado, al haber proveído doce talleres y al menos los tres convivios en cada municipio se le cancelara una primera cuota, la que se cancelara en Agosto, para ello se tendrá en cuenta el total de talleres a los cuales el haya proveído la alimentación o refrigerios, deduciéndose allí el monto de la misma, y una segunda y ultima cuota al haber proveído los otros doce talleres, cuya previsión se tiene a finales del mes de diciembre, de cada cuota el contratado extenderá una factura por los montos correspondientes. El plazo de prestación del servicio será de ocho meses, durante el cual el contratado deberá proveer con puntualidad sus servicios es decir para cada taller y con el numero de raciones que se le vayan indicando, las raciones estarán acorde con lo detallado en las cotizaciones que para ello proporcionara el contratante, no pudiendo argumentar aumentos en los materiales que utilice en la fabricación de estos para desmejorar la calidad o aumentar precio en el servicio, así mismo en caso de que exista aumento de raciones que sobrepase el precio contratado, al final del contrato y de común acuerdo se establecerá el monto y el contratante será responsable en pagar ese excedente. El contrato total será por la cantidad de cinco mil quinientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América, en el marco del proyecto "Promoción de Derechos Humanos con Énfasis en la Equidad de Género y la Inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomas", los refrigerios de acuerdo a las cotizaciones serán en su total tres mil refrigerios de un dólar con sesenta centavos y seiscientos refrigerios de un dólar con veinticinco centavos, de los cuales se le ira pidiendo las



entregas respectivas. Por otro lado el contratante se compromete a cumplir con los pagos mencionados y avisar con anticipación de una semana la fecha de cada taller y el lugar donde este se realizara, así mismo apoyara en la organización de la entrega de los alimentos o refrigerio, básicamente en el orden que las personas beneficiadas deben tener. Debiendo el primero cumplir con la remuneración de la forma pactada, en caso de no hacerlo hará caducar el plazo, debiendo pagar el servicio pendiente para la finalización del periodo, siendo por su cuenta todos los gastos que se originen por el cobro de esta deuda, ya sea personales o procesales, aunque fuere absuelto de ellos. Los comparecientes fijan como domicilio especial el de la Ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten expresamente, renunciando desde ahora el contratante a apelar de cualquier resolución que se dicte en el juicio que se promoviére reclamándole el pago de establecido. Así nos expresamos y aceptamos los efectos legales del presente contrato y por estar conforme con lo expuesto los ratificamos y firmamos. San Salvador, a los veintiocho días del mes de abril de dos mil catorce.-



RE cede 96

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día veintiocho de abril de dos mil catorce. Ante mí, Wilfredo Medrano Aguilar, Notario, domicilio, comparecen: Ovidio Mauricio González, de años de edad, Abogado, del domicilio de con Documento Unico de Identidad número

, con número de identificación tributaria

y Rogelio Antonio Canales Huevo, de años de edad, Comerciante, del domicilio de , con Documento Unico de Identidad número

, con número de identificación tributaria

; y ME DICEN: que las firmas que calza el anterior documento, son suyas y como tales las reconocen por haber sido puestas por ellos mismos, así mismo reconocen los conceptos y obligaciones vertidos en el mismo, el cual está escrito y fechado en esta ciudad este mismo día, por medio del cual convienen en celebrar contrato de servicio, en el que el contratado realizara

para la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández", servicios de provisión de refrigerios o alimentación, de la cual el primero es el Representante Legal, la que está ubicada en Urbanización Santa Adela, pasaje tres, casa número siete de esta ciudad. El contratado brindara servicio de proveedor de refrigerio y alimentación para los talleres y convivios con jóvenes que la asociación mencionada realizara durante el periodo del uno de mayo al treinta de Diciembre del presente año, distribuido así: veinticuatro talleres, tres convivios, uno en cada municipio comprendidos en el periodo mencionado, al haber proveído doce talleres y al menos los tres convivios en cada municipio se le cancelara una primera cuota, que se cancelara en Agosto, para ello se tendrá en cuenta el total de talleres a los cuales el haya proveído la alimentación o refrigerios, deduciéndose allí el monto de la misma, y una segunda y ultima cuota al haber proveído los otros doce talleres, cuya provisión se tiene a finales del mes de diciembre, de cada cuota el contratado extenderá una factura por los montos correspondientes. El plazo de prestación del servicio será de ocho meses, durante el cual el contratado deberá proveer con puntualidad sus servicios es decir para cada taller y con el numero de raciones que se le vayan indicando, las raciones estarán acorde con lo detallado en las cotizaciones que para ello proporcionara el contratante, no pudiendo argumentar aumentos en los materiales que utilice en la fabricación de estos para desmejorar la calidad o aumentar precio en el servicio, así mismo en caso de que exista aumento de raciones que sobrepase el precio contratado, al final del contrato y de común acuerdo se establecerá el monto y el contratante será responsable en pagar ese excedente. El contrato total será por la cantidad de cinco mil quinientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América, en el marco del proyecto "Promoción de Derechos Humanos con Énfasis en la Equidad de Género y la Inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomas", los refrigerios de acuerdo a las cotizaciones serán en su total tres mil refrigerios de un dólar con sesenta centavos y seiscientos refrigerios de un dólar con veinticinco centavos, de los cuales se le ira pidiendo las entregas respectivas. Por otro lado el contratante se compromete a cumplir con los pagos mencionados y avisar con anticipación de una semana la fecha de cada taller y el lugar donde este se realizara, así mismo apoyara en la organización de la entrega de los alimentos o refrigerio, básicamente en el orden que las personas beneficiadas deben tener. Debiendo el primero cumplir con la remuneración de la forma pactada, en caso de no hacerlo hará caducar el plazo, debiendo pagar el servicio pendiente para la finalización del periodo, siendo por su cuenta todos los gastos que se originen por el cobro

de esta deuda, ya sea personales o procesales, aunque fuere absuelto de ellos. Los comparecientes fijan como domicilio especial el de la Ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten expresamente, renunciando desde ahora el contratante a apelar de cualquier resolución que se dicte en el juicio que se promoviere reclamándole el pago de establecido. Doy fe: que tuve a la vista original del Diario Oficial, en donde consta la publicación de la aprobación de la personería jurídica con la que actúa el contratante, siendo el Tomo cuatrocientos siete, numero doscientos tres treinta y siete del diecisiete de diciembre de dos mil trece, consta que el presidente es el Representante Legal de la Asociación y será elegido cada dos años, dicha Asociación fue inscrita bajo el acuerdo numero trescientos cincuenta y siete, de fecha cinco de diciembre de dos mil trece en el Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro. Así mismo tuve a la vista la credencial extendida por la Directora General del Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro, del Ministerio de Gobernación, en donde consta los nombres de la primera directiva siendo el presidente el contratante y por consiguiente el representante legal atendiendo al articulo diecisiete de sus mismos estatutos. Así se expresaron los comparecientes, a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de una hoja frente y vuelto y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratifican y firman. Doy fe.-

Abogado H.







NOSOTROS: OVIDIO MAURICIO GONZALEZ y OSCAR ALEXIS HERNANDEZ DIAZ, mayores de edad, el primero Abogado, del domicilio de , con Documento Único de Identidad número

y el segundo, Estudiante, del domicilio de , con Documento Único de Identidad número

, el primer compareciente quien actúa en su calidad de Presidente de la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández", personería que se relacionara al final del documento, que en el curso de este instrumento nos denominaremos "El contratante" y "El contratado", respectivamente, por este medio convenimos en celebrar el presente contrato de servicio, el cual realizara el segundo, para la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández", de la cual el primero es el Representante Legal, la que está ubicada en Urbanización Santa Adela, pasaje tres, casa número siete de esta ciudad. El contratado brindara servicio Alquiler de equipo de proyección en la realización de talleres educativos, que la asociación mencionada realizará durante el periodo del uno de Mayo al treinta de Diciembre del presente año, distribuido así: veinticuatro talleres comprendidos en el periodo mencionado, al haberse realizado doce talleres educativos se le cancelara una primera cuota, lo que se comprobara con control que llevara el contratante y una segunda y ultima cuota al haberse dado el total de los talleres y en los que el contratado haya proporcionado en la figura de alquiler el equipo correspondiente, a satisfacción del contratante, cuya finalización se tiene prevista a finales del mes de Diciembre, de cada cuota el contratado extenderá una factura por los montos correspondientes. El plazo de prestación del servicio será de ocho meses, durante el cual el contratado deberá proveer con puntualidad su servicio de alquiler de equipo es decir para cada taller y que será por el tiempo que dure cada uno. El contrato total será por la cantidad de mil seiscientos ocho punto cero dólares de los Estados Unidos de América, en el marco del proyecto "Promoción de Derechos Humanos con Énfasis en la Equidad de Género y la Inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomas". Por otro lado el contratante se compromete a cumplir con los pagos mencionados y avisar con anticipación de una semana la fecha de cada taller y el lugar donde este se realizara. Debiendo el primero cumplir con la remuneración de la forma pactada, en caso de no hacerlo hará caducar el plazo, debiendo pagar el servicio pendiente para la finalización del periodo, siendo por su cuenta todos los gastos que se originen por el cobro de esta deuda, ya sea personales o procesales, aunque fuere absuelto de ellos. Personería jurídica con que actúa el primero de los comparecientes presenta el Diario Oficial, en donde consta la publicación de la aprobación de la personería jurídica con la que actúa el contratante, siendo el Tomo cuatrocientos uno, número doscientos treinta y siete del diecisiete de diciembre de dos mil trece, consta que el presidente es el Representante Legal de la Asociación y será elegido cada dos años, dicha Asociación fue inscrita bajo el acuerdo número trescientos cincuenta y siete, de fecha cinco de diciembre de dos mil trece en el Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro. Así mismo tuve a la vista la credencial extendida por la Directora General del Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro,



del Ministerio de Gobernación, en donde consta los nombres de la primera directiva siendo el presidente el contratante y por consiguiente el representante legal atendiendo al artículo diecisiete de sus mismos estatutos. Los comparecientes fijan como domicilio especial el de la Ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten expresamente, renunciando desde ahora el contratante a apelar de cualquier resolución que se dicte en el juicio que se promoviére reclamándole el pago de lo establecido. Así nos expresamos y aceptamos los efectos legales del presente contrato y por estar conforme con lo expuesto los ratificamos y firmamos. San Salvador, a los veinticinco días del mes de abril de dos mil catorce.-



A handwritten signature in dark ink, likely belonging to Wilfredo Medrano Aguilar, the Notario mentioned in the text.

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día veinticinco de abril de dos mil catorce. Ante mi, Wilfredo Medrano Aguilar, Notario, de este domicilio, comparecen: Ovidio Mauricio González, de _____ años de edad, Abogado, del domicilio de _____, con Documento Único de Identidad número _____, con número de identificación tributaria _____ y Oscar Alexis Hernández Díaz, de _____ años de edad, Estudiante, del domicilio de _____, con Documento Único de Identidad número _____, con número de identificación tributaria _____.

; y ME DICEN: que las firmas que calza el anterior documento, son suyas y como tales las reconocen por haber sido puestas por ellos mismos, así mismo reconocen los conceptos y obligaciones vertidos en el mismo, el cual está escrito y fechado en esta ciudad este mismo día, por medio del cual convienen en celebrar contrato de servicio de alquiler, en el que el contratado brindara para la Asociación de Derechos Humanos Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández", servicio Alquiler de equipo de proyección en la realización de talleres educativos, que la asociación mencionada realizara durante el periodo del uno de Mayo al treinta de Diciembre del presente año, distribuido así: veinticuatro talleres comprendidos en el periodo mencionado, al haberse realizado doce talleres educativos se le cancelara una primera cuota, lo que se comprobara con control que llevara el contratante y una segunda y ultima cuota al haberse dado el total de los talleres y en los que el contratado haya proporcionado en la figura de alquiler el equipo correspondiente, a satisfacción del contratante, cuya finalización se tiene prevista a finales del mes de diciembre, de cada cuota el contratado extenderá una factura por los montos correspondientes. El plazo de prestación del servicio será de ocho meses, durante el cual el contratado deberá proveer

con puntualidad su servicio de alquiler de equipo es decir para cada taller y que será por el tiempo que dure cada uno. El contrato total será por la cantidad de mil seiscientos ocho punto cero dólares de los Estados Unidos de América, en el marco del proyecto "Promoción de Derechos Humanos con Énfasis en la Equidad de Género y la Inclusión en los municipios de Ilopango, Panchimalco y Santo Tomas". Por otro lado el contratante se compromete a cumplir con los pagos mencionados y avisar con anticipación de una semana la fecha de cada taller y el lugar donde este se realizara. Debiendo el primero cumplir con la remuneración de la forma pactada, en caso de no hacerlo hará caducar el plazo, debiendo pagar el servicio pendiente para la finalización del periodo, siendo por su cuenta todos los gastos que se originen por el cobro de esta deuda, ya sea personales o procesales, aunque fuere absuelto de ellos. Los comparecientes fijan como domicilio especial el de la Ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten expresamente, renunciando desde ahora el contratante a apelar de cualquier resolución que se dicte en el juicio que se promoviére reclamándole el pago de lo establecido. El suscrito notario da fe: De ser legítima y suficiente la personería por haber tenido a la vista original del Diario Oficial, en donde consta la publicación de la aprobación de la personería jurídica con la que actúa el contratante, siendo el Tomo cuatrocientos uno, número doscientos treinta y siete del diecisiete de diciembre de dos mil trece, consta que el presidente es el Representante Legal de la Asociación y será elegido cada dos años, dicha Asociación fue inscrita bajo el acuerdo número trescientos cincuenta y siete, de fecha cinco de diciembre de dos mil trece en el Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro. Así mismo tuve a la vista la credencial extendida por la Directora General del Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro, del Ministerio de Gobernación, en donde consta los nombres de la primera directiva siendo el presidente el contratante y por consiguiente el representante legal atendiendo al artículo diecisiete de sus mismos estatutos, estando en los instrumentos relacionados establecida y comprobada la existencia legal de la Asociación. Así se expresaron los comparecientes, a quienes explique los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de una hoja frente y vuelto y leída que se las hube, íntegramente, en un solo acto, la ratifican y firman. Doy fe.-

